

ATUAÇÃO DO TERAPEUTA OCUPACIONAL NO NASF: REFLEXÕES SOBRE A PRÁTICA*

Occupational therapist acting at the NASF: reflections on practice

Actuación del terapeuta ocupacional en NASF: reflexiones sobre la práctica

Resumo

Em 2008, foi criado, pelo Ministério da Saúde, o Núcleo de Apoio à Saúde da Família (NASF), com o intuito de apoiar as equipes da Estratégia de Saúde da Família (ESF) nas redes de saúde e ampliar a ação da Atenção Básica da Saúde. O NASF é composto por uma equipe multidisciplinar e o terapeuta ocupacional é um dos integrantes desta equipe. O objetivo deste trabalho é conhecer a atuação dos terapeutas ocupacionais nos NASFs do município de Maceió-AL, e suas reflexões sobre o trabalho desempenhado. Trata-se de uma pesquisa qualitativa, sendo a coleta de dados realizada por meio de entrevista semiestruturada com os terapeutas ocupacionais dos NASFs desse município. Como resultados, foram elencadas três categorias temáticas: A atuação do terapeuta ocupacional no NASF: ações e atividades efetuadas; os principais obstáculos encontrados pelo terapeuta ocupacional no NASF; as ferramentas tecnológicas utilizadas para a realização do trabalho no NASF. A Terapia Ocupacional ainda é uma profissão que busca seu reconhecimento no NASF. Visitas domiciliares, salas de espera e atividades em grupo foram identificadas como ações desempenhadas pelos profissionais, apesar das dificuldades como falta de recursos materiais e de uma estrutura física adequada para os atendimentos. Este estudo contribuiu para enfatizar a prática do terapeuta ocupacional no serviço, bem como as dificuldades, a saber: a falta de reconhecimento/conhecimento da profissão, recursos e espaço. Apesar das dificuldades mencionadas, os profissionais buscam realizar um atendimento humanizado, reafirmando princípios e diretrizes do Sistema Único de Saúde - SUS, para minimizar os riscos e promover o cuidado em saúde.

Palavras-chave: Terapia Ocupacional, Atenção Primária a Saúde, Saúde da família.

Abstract

In 2008, the Family Health Support Center (NASF) was created by the Ministry of Health to support the Family Health Strategy (ESF) teams in health networks and expand the action of Primary Care of health. The NASF is composed of a multidisciplinary team and the occupational therapist is one of the members of this team. The objective of this work is to know the performance of occupational therapists in the NASFs of the city of Maceió-AL, and their reflections on the work performed. This is qualitative research, and the data collection is done through a semi-structured interview with occupational therapists of the NASFs in the municipality of Maceió-AL. As a result, three thematic categories were listed: The work of the occupational therapist in the NASF: actions and activities carried out; the main obstacles encountered by the occupational therapist in NASF; at technological tools used to perform work in the NASF. Occupational Therapy is still a profession that seeks recognition in the NASF. Home visits, waiting rooms and group activities were identified as actions performed by professionals, despite difficulties such as lack of material resources and a better physical structure. This study contributed to emphasize the practice of the work of the occupational therapist in the service, as well as the difficulties encountered to know: citing the lack of recognition/knowledge of the profession, resources and space. Despite the mentioned difficulties, they seek to perform a humanized care, reaffirming principles and guidelines of the Unified Health System - SUS, to minimize risks and promote health care.

Key words: Occupational Therapy, Primary Health Care, Family Health.

Resumen

En 2008, fue creado por el Ministerio de Salud, el Núcleo de Apoyo a la Salud de la Familia (NASF), con el propósito de apoyar a los equipos de la Estrategia de Salud de la Familia (ESF) en las redes de salud y ampliar la acción de la Atención Básica de la Salud. El NASF está compuesto por un equipo multidisciplinario y el terapeuta ocupacional es uno de los integrantes de este equipo. El objetivo de este trabajo es el de conocer la actuación de los terapeutas ocupacionales en los NASF del municipio de Maceió-AL, y sus reflexiones sobre el trabajo desempeñado. Se trata de una investigación cualitativa, siendo la recolección de datos realizada por medio de una entrevista semiestructurada con terapeutas ocupacionales de NASF en el municipio de Maceió-AL. Como resultados, se enumeraron tres categorías temáticas: La actuación del terapeuta ocupacional en el NASF: acciones y actividades efectuadas; los principales obstáculos encontrados por el terapeuta ocupacional en el NASF; las herramientas tecnológicas utilizadas para la realización del trabajo en el NASF. La Terapia Ocupacional sigue siendo una profesión que busca su reconocimiento en el NASF. Las visitas domiciliarias, salas de espera y actividades en grupo fueron identificadas como acciones realizadas por los profesionales, a pesar de las dificultades como falta de recursos materiales y de una estructura física mejor. Este estudio contribuyó para enfatizar la práctica del terapeuta ocupacional en el servicio, así como las dificultades a saber: la falta de reconocimiento / conocimiento de la profesión, recursos y espacio. A pesar de las dificultades mencionadas, buscan realizar una atención humanizada, reafirmando los principios y lineamientos del Sistema Único de Salud - SUS, para minimizar los riesgos y promover la atención médica.

Palabras clave: Terapia Ocupacional, Atención Primaria de Salud, Salud Familiar.

Miriam de França Chagas

Terapeuta ocupacional pela Universidade Estadual de Ciências da Saúde de Alagoas - UNCISAL, Maceió - AL, Brasil.

miriam.franca.chagas@hotmail.com

Magda Fernanda Lopes de Oliveira Andrade

Docente da Universidade Estadual de Ciências da Saúde de Alagoas - UNCISAL, Maceió - AL, Brasil.

magdafernanda@hotmail.com

\$SyV H[SHULrQFLD DFXPXODGD SRU VHJPHQWRV FRPR XVXiULRV JHVWRUHV H WUDEDOKDGRUHV GDV WUrV HVIHUDV GH JRYHUQR HQYF 6LVWHPD ÒQLFR GH 6D~GH D 66HFMVXLGDGH GH XPD SROtWLFD GH VD DWHQomR LQWHJUDO D 3ROtWLFD 1DFLRQDO GH \$WHQomR %iVLFD 31

(P IRL FULDGR SHOR 0LQLVWpULR GD 6D~GH R 1~FOHR GH \$ OLD 1\$6) FRP R LQWXLWR GH DSRLDU D LQVHUomR GD (VWUDWpJLD UHGHV GH VD~GH H FRP LVVR DPSOLDU DV Do}HV GH VHQYROYLGDV Q

\$ (6) p FRPSRVWD SRU XPD HTXLSH PtQLPD TXH FRQWpP XP PpGL UR XP DX[LOLDU GH HQIHUPDJHP H DJHQWHV FRPXQLWiULRV GH VD~G WDU FRP HTXLSHV GH VD~GH EXFDO TXH WrP F-GRQ SULR WLV VL RQDOX[LRO DU GH VD~GH EXFDO (VVDV HTXLSHV WrP SRU REMHWLYR RIHUHFHU F FRPXQLGDGH H GDV IDPtOLDV TXH P 2 U 1 \$ 6) QRLWHULUDGRV MUXR WDPHQWH DSRLDU HVWD HTXLSH H DPSOLDU D \$WHQomR %iVLFD YLVDQGR DR D ULR H SRSXODomR

(P D 3ROtWLFD 1DFLRQDO GH \$WHQomR %iVLFD 31\$% VRIUH 'HQWUH HODV -PHGDIDRPX HQFODWXUD GR 1\$6) TXH SDVVRX D VHU FKD \$PSOLDGR GH 6D~GH GD)DPtOLD H GD-\$WHQomR %iVLFD 1\$6) DU VXSR DRV SURILVVLRQDLV GD (6) H GD \$WHQomR %iVLFD 1\$6) WURV SURILVVLRQDLV DLQGD HVWmR VH DGDSWDQGR -DR QRWRUPHUPR QRORJLD DQWLJD

2 1\$6) p GLYLGLGR HP WUrV PRGDOLGDGHV R 1\$6) TXH LQFOXLD (6) FRP R WRWDO GH FDUJD KRUIULD SURILVVLRQDO GH QR PtQLPR TXH LQFOXLD FHUFD GH WUrV D TXDWUR (6) FRP D FDUJD KRUIULD P UDV GH WRGRV RV SURILVVLRQDLV H R 1\$6) TXH LQFOXLD FHUFD GH GH KRUDV VHPDQDLV QR VRPDWyULR GD FDUJD KRUIULD GRV SURIL

2 1\$6) FRPSUHHQGH QRYH iUHDV TXH VmR VD~GH GD FULDQoD D YHP VD~GH PHQWDO DOLPHQWDomR H QXWULomR SUIWLFDV FRUSRU UHDELOLWDomR GD SHVVRD LGRVD VD~GH GD PXOKHU VHUYLoR VRFI SUIWLFDV FRPSOHPHQWDUH V H LQWHJUDWLYDV

3DUD TXH HVVDV iUHDV VHMDPVDWHQomR %iVLFD 1\$6) PXOWLGLVFLS FRP RV VHJXLQWHV SURILVVLRQDLV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV IR HGXFDGRUHV ItVLFRV ILVLRWHUDSHXWDV SVLFyORJRV PpGLFRV DV FRV H RXWURV TXH SRVVDP VHU LQVHULGRV GH DFRUGR FRP D QHFH FRP R SHUILO HSLGHPLROYJLFR H D YXOQHUDELOLGDGH VRFLRHFRQ{F

3DUD TXH RFRUUD R WUDEDOKR HP HTXLSH p QHFHVViULR TXH V
FRPSDUWLQKDGFR FRP WURFD GH VDEHUHV HQWUH RV SURILVVLRQDLV
QKHP H[SHULrQFLD KDYHQGR WDPEpP HVWXGR H GLVFXVVMR GH VLW
HQWDo}HV VREUH R DWHQGLPHQWR HP FRQMXQWR

2 0DWULFLDPHQWR p R PpWRGR XWLQJLJGR SDUD R WUDEDOKR H
VXSRUWH WpFQLFR SHGDJyJLFR jV HTXLSHV GH UHIHUrQFLD DVVHJU
SHFLDOLJGR jV HTXL\$HVT\$DS(6)GH UHIHUrQFLD p DTXHOD TXH WHP FR
OLGDGH D FRQGXomR GH XP FDVR FRPXQLWiULR IDPLOLDU RX LQGLYL
D DPSOLDomR GH YtQFXOR HQWUH R XVXiULR H RV SURILVVLRQDLV U
WHUGLVFLSOLQDU

&RPR IRL YLVWR R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO IDJ SDUWH GHVW
VXD LQVHUomR VH GHX DWUDYpV GD 3RUWDULR\$UW 06ž QžQFLVR ,, GD
UHIHULGD SRUWDULD p UHWUDWDGR TXH GHYHP VHU UHJLVWUDGRV D
FLRQDLV SDUD TXH FDGD XP GHQHV FXPSUD R PtQLP'RI GRUWLVH KRU
FRP D SRUWDULD DFLPD R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO p XP SURILVVL
GH VD~GH PHQWDO VHQGR UHFRPHQGDGR DR &RQWXGR HMMDDOMS\$6
TXH R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO WDPEpP DWXD QR WUDWDPHQWR S
SHVVRDV FRP GRHQoDV GLVW~UELRV RX DOWHUDo}HV GH TXDOTXHU

1D FLGDGH GH\$DHLVWHP RLWR 1\$6)V LPSODQWDGRV 'HVWHV
HP PDLR GH GRLV HP QRYHPEUR GR PHVPR DQR GRLV HP VHWHP
H RV GRLV ~OWLPRV HP DJRVMRGR WRWDO GH VHWH WHUDSHXWD
QDLV QHVWHV 1\$6)V RQGH QR SHQ~OWLPR LPSODQWDGR TXH HVWi Q
VH WHP R SURILVVLRQDO UHIHULGR

3RUWDQWR R REMHWLYR GHVWH WUDEDOKR p KDMD YLVWD R FU
PXQLFtSLR GH\$DHLVWHP[LVWRQFLD GH WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV HP
FHU H UHIOHWLU VREUH D SUIWLFD GHVVH SURILVVLRQDO QR 1\$6)

\$ SHVTXLVD WHYH FRPR REMHWLYR JHUDO FRQKHFHU D DWXDomF
QDLV QR 1\$6) H VXDV UHIOH[}HV VREUH R WUDEDOKR GHVHPHQKDG
omR GR &RPLWr GH eWLFD HP 3HVTXLVD H DSURYDGD HP GH GH]HPE
\$(

0\$7(5,\$,6 (0e72'26

7UDWGH GH XPD SHVTXLVD TXDOLWDWLYD TXH VH DWHQWD D XP C
QmR SRGH VHU TXDQWLILFDGR DGHQWUDQGR DVVLP HP XP PXQGR VX
UHODO}HV KXPDDV TXH QmR VmR SHUFHELGDV RX FDSWDGDV SRU Pp
o}HV

\$ FROHWD GH GDGRV IRL UHDOLJDGD SRU PHLR GH HQWUHYLVWD JXQWDV DEHUWDV HODERUDGDV SHODV SHVTXLVDGRUDV VREUH R WU H R 1\$6)

\$ DPRVWUD IRL FRQVWLWXtGD SHORV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQD 0DFH\$y)RUDP LQFOXtGRV QD SHVTXLVD RV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQD ULD H TXDOTXHU VH[R TXH DFHLWDUDP SDUWLFLSDU GD SHVTXLVD 1 WDV FRP RV SURILVVLRQDLV TXH HVWDYDP GH IpULDV H TXH VH HQFR UHVSRQGHU jV SHUJXQWDV QR GLD GD FROHWD

\$V HQWUHYLVWDV IRUDP UHDOLJDGDV QR SHUtRGR GH IHYHUHLU LQLFLDGDV DSYV D DVVLQDWXUD GR WHUPR GH FRQVWLWXWR OLY UHQGR GH IRUPD LQGLYLGXDO QRV GLDV PDUFDGRV FRP RV SURILVV LmR SDUD D JUDYDomR FRP REMHWLYR GH IDYRUHFHU D DQiOLVH GH

7RGR FRQWH~GR JUDYDGR IRL WUDQVFULWR H VXEPHWLGR j DQi JRULDV WHPiWLFDV VHJXORGR DVGLE IRUDP UHDOLJDGDV DV RSHUD UDomR HP XQLGDGHV WH[WXDLV H UHDJUXSDPHQWRV DQDOyJLFRV SR

5(68/7\$'26

'XUDQWH RV PHVHV GH FROHWD GH GDGRV IRUDP DERUGDGRV FLRQDLV 'HVWHV XP VH UHFVVRX D SDUWLFLSDU GD HQWUHYLVW UHVWDQGR DVVLP FLQFR HQWUHYLVWDGRV LGHQWLILFDGRV FRPR HQWUHYLVWDGRV WRGDV HUDP PXOKHUHV

&RPR UHVXOWDGRV GD DQiOLVH GH FRQWH~GR HOHQFDPRV WUR DWXDomR GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO QR 1\$6) Do}HV H DWLYLGDG REVWiFXORV HQFRQWUDGRV SHOR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO QR 1\$6 FDV XWLOLJDGDV SDUD D UHDOLJDomR GR WUDEDOKR QR 1\$6)¶

\$ DWXDomR GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO QR 1\$6) Do}HV H DWLYL

2 WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO H[HFXWD YiULDV Do}HV QD \$WHQom HODV IRUDP PHQFLRQDGDV SHORV HQWUHYLVWDGRV YLVLWD GRPLFL SDUWLFLSD GH UHXQL}HV FRP D HTXLSH H UHDOLJD DWLYLGDGHV HP 4XDQGR TXHVWLRQDGDV VREUH D YLVLWD GRPLFLOLDU PXLWDV GHOR

3\$ JHQWH GHL[D R OLYUR HP FDGD HTXLSH FR RQGH HOHV FRORFDP R QRPH GR SURQWXiULR VXxiULR H D TXHL[D H R SURILVVLRQDO TXH YLVL(WD) HX SRVVRHDFHBLQKDPHQWR SDUD DF

EXODWyULR SRVVR ILFDU ID]HQGR DFRPSDQK
VDO GH DFRUGR FRP DV RULHQWDo}HV TXH YR
HQFDPLQKR HOH SDUD DOJXP JUXSR TXH D JH
SDUWLFLS\$QGR ´

\$V PHVPDV UHODWDUDP TXH DWXDP QD VDOD GH HVSHUD H TXH D
]HV VmR GHILQLGDV GH DFRUGR FRP R FDOHQGiULR GR 0LQLVWpULR
IDOD GH \$

³\$ JHQWH ID] Do}HV JHUDLV FRPR HVVD GD VDOD GH H
YROWDGD D DOJR PDLV JOREDO TXH VmR DV GDWDV G
OHQGiULR GR 0LQLVWpULR GD 6D~GH´

\$ UHXQLmR HP HTXLSH p GH IXQGDPHQWDO LPSRUWkQFLD SDUD R
QHOD RFRUUH D GHILQLomR GDV DWLYLGDGHV RV SODQHMDPHQWRV
SRGH VHU DQDOLVDGR QD IDOD GH GXDV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDL

³7XGR p IHLWR HP SODQHMDPHQWR LQWHUGLVFLSOLQD
HTXLSH´ \$

³(X WHQKR UHXQLmR FRP R PHX JUXSR D PLQKD HTXLS
PHQWR RX HX WHQKR UHXQLmR FRP DOJXPD HTXLSH GH
3URMHWR 7HUDSrXWLF 6LQJXODU 376 SULQFLSDOPH
SODQHMDPHQWR GH DOJXPDV Do}HV IXWXUDV´ \$

1DV UHXQL}HV VmR GHILQLGDV DV Do}HV GRV JUXSRV H VmR QHV
FRP RXWURV SURILVVLRQDLV TXH R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO SRGH
DWXDomR

³2V JUXSRV VmR GHVHQYROYLGRV SHOD HTXLSH FRP Y
WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO HOH YDL WHQWU WUDEDO
WHQWDQGR DWHQGHU RV REMHWLYRV GDTXHOH JUXSR
WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO WHQWR WUDEDOKDU DOJX
TXH LQWHUIHUHP QD H[HFxomR GHVVDV SUIWLFDV FRP
PRWRUD RV DVSHFWRV FRJQLWLYRV D TXHVWmR GD S
ILP GRV GpILFLWV TXH SRGHP H[LVWLU FRP DTXHOH S
FRQVLJD ID]HU XP PHOKRU GHVHPHQKR SRVVtyHO´ \$

2V SULQFLSDLV REVWiFXORV HQFRQWUDGRV SHOR WHUDSHXWD RF
0XLWRV REVWiFXORV VmR HQFRQWUDGRV HP WRGDV DV SURILVV}
WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV HQWUHYLVWDGDV DV SULQFLSDLV GLIL

PDWHULDO SDUD D H[HFxomR GH DWLYLGDGHV D IDOWD GH FRQKHFLR
WRV XVXiULRV GR 6LVWHPD ÔQLFR GH 6D~GH RX VHMD D SRSXODomR
GD (6) H GR SUySULR 1\$6) QmR FRQKHfHP H D IDOWD GH XPD HVWUXV

³1RVVR SULQFLSDO UHFxUVR QD YHUGDGH p DWLYLGD
GDV DWLYLGDGHV D JHQWH SUHFLVD GH UHFxUVRV ItV
WHULDLV GH FRQVXPR HQWmR LVVR D SULQFtSLR VH
FXOGDGHV SRLV D JHQWH QmR WHP PXLWRV UHFxUVR

2V UHFxUVRV VmR GH IXQGDPHQWDO LPSRUWkQFLD SDUD D H[HF
YLGDGHV PDV LQIHOL]PHQWH SRXFRV UHFxUVRV FKHJDP DR 1\$6) 6
QDLV PXLWDV YH]HV FRPSUDP DOJXQV PDWHULDLV FRP VHxV SUySUL
PHOKRUD VLJQLILFDWLYD GRV XVXiULRV GR VHUYLoR VHMD HIHWLYDG

³\$ JHQWH QmR WHP UHFxUVR R UHFxUVR TXH WHP VmR
QD OiSLV GH FRU JL] GH FHUD SLORWR HVVDV FRLV

³2 QRVRV WUDEDOKR TXH D JHQWH JRVWDULD GH GHV
GH PDWHULDO H GH UHFxUVR TXH D JHQWH QmR FRQV

³6H D JHQWH TXLVHU LQWHUQHW ID]HU DOJR FRP D LQ
TXH HODERUDU IRUD GH Oi TXH D JHQWH QmR WHP DF
DFHVVR QHP D FRPSXWDGRU ' \$

4XDQGR VH WUDWD GH HVWUXWXUD ItVLFD R 1\$6) QmR WHP XPD
D HTXLSH p YRODQWH H VHQR DVVLP QmR WHP XP ORFDO IL[R SDUD

³\$ JHQWH SURJUDPD XPD FRLVD H TXDQGR FKHJD QmR
SRU IDOWD GH HVSDoR ItVLF R TXH D JHQWH QmR WHP
JHQWH QmR WHP HVSDoR SDUD R 1\$6) HP QHQKXPD GD
TXH D JHQWH DWXD ' \$

0DV PXLWRV WrP XPD XQLGDGH GH UHIHUrQFLD TXH p DTXHOD 80
HP TXH HOHV SHUPDQHfHP SRU PDLV WHPSR SRUpP QHP WRGRV RV
FRPR p UHODWDGR D VHJXLU

³2 1\$6) KRMH WHP VXSRUWH PDV QmR WHP HV
FD Mi TXH VRPRV YRODQWHV QDV XQLGDGHV
WHP XPD VDOD TXH p PXLWR SUHFiULD LQFO
PRV FRP RV YLJLQDQWHV XVDPRV RV DUPiULF
FDP WDPEpP XQV GHSyVLWRV G##QJWD QD VDO
QmR VH SUHFRXSDP HP WHU XPD VDOD GR 1\$6
HOHV SXGHUHP HQFDL[DU HOHV YmR HQFDL[DU

\$ PDLRU GLILFXOGDGH GH WRGDV UHODWDGDSDOOGM FRQKHFFLVV
PHQWR GD SURILVVmR RQGH PXLWRV QmR HQWHQGH P R TXH p D 7HUD
FDP R TXH D SURILVVmR IDJ DV iUHDV HP TXH SRGHP WUDEDOKDU H F
PHVPR DVVLP Ki XPD GLILFXOGDGH GH HQWHQGLPHQWR SRU SDUWH
PHQWH SHORV RXWURV SURILVVLRQDLV

³\$ SULQFLSDO GLILFXOGDGH p TXH PXLWD JHQWH QmR
SURILVVmR SULQFLSDOPHQWH D HTXLSH GD (6) PDV H
QDV UHXQL}HV IDODQGR R TXH p D 7HUDSLD 2FXSDFLR
DWXDU GHQWUR GR 1\$6) H SULQFLSDOPHQWH TXDO D
JHQWH DWHQGH SRLV TXDQGR YRFr QmR WHP FRQKHFFLVV
R TXH DWHQGH TXDO D GHPDQGD ILFD EHP GHVSHUFH
FRP LVVR QDV UHXQL}HV HX HQIDWLJR R TXH p D 7HUD
FRPR D JHQWH SRGH DJLU FRPR D JHQWH SRGH DMXGD
VR WUDEDOKR LVVR HP WRGRV RV SRVWRV ` \$

³+i IDOWD GH FRQKHFFLVV PHQWR PDLV HVSHFFILFD GR SDS
RFXSDFLRQDO QR 1\$6) SHORV RXWURV SURILVVLRQDLV
QKDP D HTXLSH ` \$

³(X DFKR TXH D GLILFXOGDGH WDPEpP FRP D HTXLSH C
7HUDSrXWLF 6LQJXODU 376 SRU PDLV TXH HX Mi WH
HOHV SRU PDLV TXH HX H[SOLTXH R TXH p D 7HUDSLD
XPD GLQKPLFD HOHV YHQGR D DWXDomR GD 7HUDSLD 2
ILVLRWHUDSLD PDV SDUHFH TXH HOHV DLQGD QmR HQ
GLILFXOGDGH SULQFLSDOPHQWH GR TXH p)LVLRWHUDS
2FXSDFLRQDO (QWmR DVVLP HX DFKR TXH p D IDOWD
GHOHV TXH GLILFXOWD EDVWDQWH R WUDEDOKR ` \$

³(PHVPR D JHQWH H[SOLFDDQGR WHQWDQGR VH ID]HU
JHQWH DLQGD ILFD QD G~YLGD ` \$

\$V IHUUDPHQWDV WHFQROyJLFDV XWLOLJDGDV SDUD D UHDOLJDmR

3DUD XPD PHOKRU DWXDomR H XPD JDUDQWLD GH UHVROXELOLGD
GH RV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV HQWUHYLVWDGRV UHODWDUDP T
FLDPHQWR 3URMHWR 7HUDSrXWLF 6LQJXODU 376 GH PRGR D DUWL
6D~GH FRP RV PDLV YDULDGRV GLVSRVLWLYRV WHUULWRULDV SUHVH
&HQWUR GH \$WHQomR 3VLFVRVFLDO &\$36 R &HQWUR GH 5HIHUrQFL
&5\$6 R &HQWUR GH 5HIHUrQFLD (VSHFLDOLJDGR GH \$VVLVWrQFLD 6F
DV \$VVRFLDo}HV GH ORUDGRUHV SUDoDV GHQWUH RXWURV

2 0DWULFLDPHQWR HVWi FRPHoDQGR D JDQKDU PDLV HVSDoR H
DUWLFXODGR FRP WRGDV DV HTXLSHV TXH GHOH SDUWLFLSDP

³0DWULFLDPHQWR RFRUUH PDV p DOJR UHFHQWH TXH
DGDSWDGR SDUD LVVR H IRL XP SHGLGR GD JHVWmR
WLYHUDP XPDV SURILVVLRQDLV GH RXWURV 1\$6)V IL]H
)LRFUX] Dt HODV IRUDP DSURYDGDV ILQDOLJDUDP H I
VHUHP WXWRUDV H WURX[HUDP R FXUVR SDUD WRGDV
HQWmR D JHQWH IH] R FXUVR GR 0DWULFLDPHQWR H D
(6) H Dt KRMH D JHQWH Wi WUDEDOKDQGR HP FRQMXQ
PHQWR HP 6D~GH 0HQWDO FRPR QD HVWUDWpJLD ` \$
³6LP VHPSUH TXH QHFHVViULR D JHQWH ID] R 0DWULF
³\$ JHQWH HVWi FRP XPD SVLTXLDWUD H D JHQWH YDL I
PHQWR FRP HOD QDV XQLGDGHV HQWmR D JHQWH FRE
YDPRV HP WRGDV FRP HOD H D JHQWH YDL ID]HQGR R
GLVFXWH RV FDVRV PDLV JUDYHV D SVLTXLDWUD DWH

1RWDH TXH D FRQVWUXomR GR 3URMHW R 376 Up \$ PX SRXFR R 6 LQ JXODU
SRLV RV SURILVVLRQDLV DWHQGHP XPD GHPDQGD PXLWR JUDQGH H F
VHJXHP FRQVWUXLU R 376 PDV QmR R H[HFxWDP

³2 376 RFRUUH PDV GH XPD PDQHLUD IDOKD LQIHOL]P
YiULDV DWULEXLo}HV DOJXPDV IHUUDPHQWDV TXH R 1
OKDU DFDED ILFDQGR GH ODGR FRPR SRU H[HPSOR R
JHQWH FRQYHUVD VREUH XP GHWHUPLQDGR FDVR XP C
ULR D JHQWH SODQHMD D JHQWH H[HFxWD H QmR FRQ
UDomR GR 376 XP RX RXWUR TXH D JHQWH FRQVHJXH I
GR 376 LQIHOL]PHQWH HVVD p D UHDOLGDGH H HX IDO
WDPEpP GH PXLWRV 1\$6)V GD \$XLGmLQDFWILYDOPHQWH
TXH D JHQWH QmR FRQVHJXH GDU FRQWD ` \$

³7UDEDOKDPRV HP HTXLSH H FRP LVVR FDGD XP WHP X
IXQGDPHQWDO SRUpP DLQGD QmR FRQVHJXLPRV PRQW
UHXQL}HV IDODPRV VREUH R FDVR PDV QmR FRQVHJX
QD PDVVD ` \$

³\$ JHQWH FRQVWUyL SRXFR QD YHUGDGH D JHQWH GL
JHQWH GH XPD IRUPD RX GH RXWUD ID] R 376 PDV ILF
GDGH QmR FRQVHJXH FRORFDU QR SDSHO ` \$

\$ DUWLFXODomR FRP RV GLVSRVLWLRYRV SUHVHQWHV QD FRPXQLC
DVVLP R XVXiULR p PDLV DVVLVWLGR H UHFHEH XP FXLGDGR H XPD DV
HOH LUi UHFHEHU R DFROKLPHQWR QHFHVViULR SDUD D VXD VLWXDom

3\$ JHQWH WHP PXLWR OLQN FRP R &5(\$6 H R &5\$6 WHP
GDGDQLD TXH QRV Gi XP DSRLR H XP VXSRUWH EHP ED
WHP XP VXSRUWH PXLWR ERP GRV HTXLSDPHQWRV VRF
TXDGUD GH HVSRUWH GD SUDoD WLSR R &\$36 83\$ 3H
HVHVH OXJDUHV DVVLP ' \$

32 &\$36 R &5\$6 R &5(\$6 &RQVHOKR 7XWHODU D JHQW
DUWLFXODU FRP RV RXWURV VHUYLoRV DWp SRUTXH R
SHUQD SDUD WXGR %XVFDPRV RXWUDV SDUFHULDV S
OKRU GH VL WUDEDOKDU FRP DPRU DFUHGLWDQGR QD
ID]HQGR ' \$

32 WUDEDOKR GR 1\$6) FRP HVVD IXQomR GH DSRLDU H
GH DPSOLDU R FXLGDGR H HVVD IRUPD GH DPSOLDU R
ODQGR FRP RXWURV VHWRUHV WDWWR GD VD~GH FRP
PHVPR FRPR D HGXFDoM FRPR R VHUYLoR VRFLDO F
&5(\$6 (QWmR D JHQWH SUHFLVD ID]HU HVVD DUWLFXOD
FRQVHJXLU DWHQGHU H DWLQJLU HVVH FXLGDGR LQWH
WR HQWmR DVVLP D JHQWH Wp DWLYLGDGHV IUHTXH
&5\$6 TXH D JHQWH FRQVHJXH ID]HU H FRP D HGXFDoM
WUDEDOKRV QDV HVFRODV D JHQWH FRQVHJXH PDLRU
FRP RV RXWURV VHWRUHV R &\$36 DOJXQV VHUYLoRV
D 3HVVDOR]]L D \$3\$(D \$\$33(\$ JHQWH WHP HVVD DU
GD QHFHVVLGDGH VH XP XVXiULR PRVWUDU QHFHVVLG
omR D JHQWH YDL H H[HFWD ID] H UHDOL]D HQILP D
WLFXODomR WRGD ' \$

',6&866-2

2 1\$6) WHP FRPR SULRULGDGH D LQWHUVHWRULDOLGDGH D LQW
ULR D HGXFDoM SRSXODU D KXPDL]DomR D HGXFDoM HP VD~GH
omR GD VD~GH H R FRQWUROH VRFLDO

6HJXQGR D &RRUGHQDomR GH \$WHQomR %iVLFD GD 6HFUHWLUD
R 1\$6) GHYH DWXDU HP Do}HV FRPSDUWLKDG DV DWHQGLPHQWRV HV
ULDLV (VHJXQGR 6ROYSDURWLVDL RQDLV GR 1\$6) UHDOL]DP DWLYLGDG
PHQWR FRPSDUWLKDG 0DWULFLDPHQWR UHXQL}HV FRP HTXLSHV G
GRPLFLOLDUHV

\$ YLVLWD GRPLFLOLDU LGHQWLILFDGD SHORV SURILVVLQRDLV H
Do}HV FRODERUD SDUD TXH R SURILVVLQRDO LGHQWLILTXH DV YHUGI
PDQGDV GHQWUR GR HVSDoR IDPLOLDU 2X VHMD HOD ID] FRP TXH DV
SHUFHELGDV D ILP GH FRQKHFHU VHX FRWLGLDQR FRVWXPVH FUHQ
GDTXHOD IDPtOLD

6HJXQGR \$OPHLGD H 23ULIWLFD GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO WDPEp
YROWDGD SDUD R WHUULWyULR RQGH R SURILVVLQRDO GHYH HQWHQ

GR VXMHLWR H RV IDWRUHV GH ULVFR SDUD LQWHUYLU GH PDQHULUD
FDWLYD GH VXD VD~GH LQG-HSHWQGU QDIDPH GH EXVFDU XPD DUWLFXOD
HTXLSDPHQWRV H VHUYLORV GLVSRQTYHLV QR DPELHQWH

2 WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO FRP DWXDomR QR 1~FOHR GH \$SRLR
1\$6) LGHQWLILFD D YLVLWD GRPLFLOLDU FRPR XPD GDV DWLYLGDGHV
FRP RV GHPDLV PHPEURV GD HTXLSH 3DUDR+RUDEDOKRFRPHQWRSH p
VHQFLDO SRLV RFRUUH XP FRPSDUWLOKDPHQWR GH UHIOH[]HV H GH
QDLV TXH VmR GH GLIHUHQWHV iUHDV \$OP GLVVR R WUDEDOKR HP
FRQVWUXomR GH XP 3URMHWR 7HUDSrXWLF 6LQJXODU 376 R TXDO
SURPHWLGDV SDUD FRP D FRQGXWD WHUDSrXWLF H FRP DV SURSRV
GDV HP FRQMXQWR FRP R VXMHLWR D IDPtOLD H RV SURILVVLRQDLV

2 WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO DWXD DPSOLDQGR H RX UHDOLJDQG
SURJUDPDV SDUD DV SRSXODo}HV FRP DOJXP WLSR GH GHILFLrQFLD H
UDQWLQGR DVVLP VXD LQWHJUDOLSDPHQDVRV DLWWDQWDFE pP QD JHV
WUDEDOKR EXVFDQGR XPD SHUFHsomR LQWHJUDO GD HTXLSH H GRV
DWHQWR DR FRWLGLDQR DR ID]HU H j SDUWLFLSDomR VRFLDO

e YiOLGR TXH R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO EXVTXH UHFRQKHFHU
ULRV LQFOXVLYH DTXHODV TXH QmR ID]HP SDUWH GR FRWLGLDQR GH
YHVWLJDGDV IRUPDV GH JDUDQWLD GH GLUHLWRV DPSOLDQGR R DW
GLo}HV GHGRLOXMHWR

4XDQGR R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO DWXD FRP SHVVRDV FRP LO
FLD R IRFR QmR p D GHILFLrQFLD SDWRORJLD PDV VLP R XVXiULR TX
PXQLGDGH TXH WHP IDPtOLD H DPLJRV TXH HVWi HQYROYLGR HP DW
OKR GH FXOWXUD VRFLDLV H HVFRODUHV H TXH SHUWHQFHP D GLI
VR VmR DYDOLDGDV TXHVW}HV UHIHUHQWHV DR SUHFRQFHLWR H HV
GD SHVVRD FRP LQFDSDFLGDGHV H RX GHILFLrQFLD

\$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO DWXD DLQGD QD IDFLOLWDomR GD FRQV
FLOLDUHV PDLV FRQIRUWiYHLV LQFOXVmR QR WUDEDOKR H QD HVFRQ
QDV \$WLYLGDGHV GH 9LGD 'LiULD \$9' DWLYLGDGHV RX RILFLQDV FR
GHV GH DSRLR H HGXFDomR D FXLGDGRUHV VRFLDLV H GRPpVWLFVRV H
WRV GH 7HFQRORJLD \$VVLVWLYD

2V DWHQGLPHQWRV GRV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV SRGHP RFI
GXDOPHQWH H LVVR YDL GHSHQGHU GDV GHPDQGDV H QHFHVVLGDGH
DWHQGH LQGLYLGDV-OPHQWHFRQDU DV GHPDQGDV GH XP ~QLFR SDF
GR R DWHQGLPHQWR p JUXSDO p DFUHVFLGD D WURFD GH YLYrQFLD H
EURV GR JUXSR

2 0DWULFLDPHQWR H R 3URMHWR-7376DISRDXPLER600LXIOFDU GRV FR
IHUUDPHQWDV WHFQROYJLFDV TXH R 1\$6) GLVS}H 2 SULPHLUR p UHDC

SHV GH VD~GH GD IDPtOLD H R VHJXQGR p XP FRQMXQWR GH FRQGXR
FRP R VXMHLWR H FRP D HTXLSH GH VD~GH

6HJXQGR &DPSRV H \$HPVUDVOIHUUDPHQWVDV DPSOLDP R WUDEDOKR
PLVVR GDV HTXLSHV \$OpP GLVVR DXPHQWDP R YtQFXOR H D FRPXQL
YROYLGRV FRP R VXMHLWR ID]HQGR FRP TXH D UHVSQRVDELOLGDGH
PXP SDUD WRGD D HTXLSH

,GHQWLMHFRX H D HTXLSH GHYH VHU DWXDQWH QD VDOD GH HVSH
GDPHQWR HVWDEHOHFHU XP YtQFXOR PDLRU HQWUH RV SURILVVLRQD
GDGH H p SRU PHLR GHVWD IXQGDPHQWDGD QD \$PELrQFLD FRPR GLU
GH +XPDQL]DomR 31+ TXH RFRUUH D HGXFDomR HP VD~GH R DFROK
SUHYHQomR GH GRHQoDV H D SURPRomR GD VD~GH

3DUD TXH WRGRV RV WUDEDOKRV HP HTXLSH DFRQWHoDP GH PRG
PHQWDO TXH RFRUUDP DV UHXQL}HV GH HTXLSH SRLV VmR LPSRUWDG
V}HV GLUHWUL}HV WURFDV GH LQIRUPDo}HV H RUJDQL]DomR GR WUD

(P UHODomR jV GLILFXOGDGHV RV WHUDSHXWDV- ~~QDXSDWURQDLV~~
YpV GH HVWUDWpJLDV XWLOLJDQGR DVVLP GR LPSURYLVR H GD FULD
YHLV ILQDQFLDQGR FRP UHFUVRV SUySULRV PDWHULDLV H PRELOLI

2XWUR GHVDILR FRQVLGHUIYHO LGHQWLILFDGR QR HVWXGR IRL
SDoR ItVLR LQDGHTXDGR PHVPR UHFHEHQGR FDGD 1\$6) XP LQFHQW
LPSODQWDomR 2 1\$6) UHFHEH FHUFD GH 5 R 1\$6) 5

5 9DOH UHVVDOWDU TXH HVVH LQFHQWLYR GH FXVWHLR p P
GR)XQGR 1DFLRQDO GH 6D~GH DR)XQGR\$XQDFLSDOVRH ~~6DU6D~~ GH
GRV SURILVVLRQDLV GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HQWUHMDVWDGRV QR
UDP WDO SUREOHPD VLWXDomR TXH SDUD R SURILVVLRQDO GLILFXOV
VHX SURFHVVOR GH WUDEDOKR SULQFLSDOPHQWH SRU QmR WHUHP OR
DOJXPD DomR RX XP DWHQGLPHQWR LQGLYLGXDO

e QRWyULD TXH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO p XPD SURILVVmR TXH
~OWLPRV DQRV \$SHVDU GLVVR DLQGD QmR p WmR FRQKHFLGD R TXH
QDLV8P GRV SULQFLSDLV GHVDILRV ~~VHQGRV UDRV DOKR~~ RV WHUDSHX
SDFLRQDLV DWXDQWHV QR 6LVWHPD òQLFR GH 6D~GH 686 GR 5LR GH
QKHFLPHQWR GD SURILVVmR VHQGR HVVD XPD TXHL[D GH FHUFD GH

1HVWH HVWXGR- ~~VHWDPEH~~ R LQF{PRGR GDV WHUDSHXWDV RFXS
R GHVFRQKHFLPHQWR GD SURILVVmR 1R HQWDQWR HVVH IDWR QmR
SUIWLFD SURILVVLRQDO H HODV VHJXLUDP DWXDQGR FRP R TXH p GH

&216,'(5\$d@(6),1\$,6

2V WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV DSRQWDUDP D QHFHVVLGDGH GH
DWXDomR H D SUIWLF D SURILVLRQDO QmR Vy SHOD SRSXODomR PDV
QDLV TXH FRP HOHV DWXDP DILQDO R WUDEDOKR HP VD~GH GHYH VH
HTXLSH FRPSUHHQGHU R SDSHO GR RXWUR SURILVLRQDO SDUD TXH
DFRQWHFHU

e QHFHVViULR TXH RV JHVWRUHV SURILVLRQDLV H XVXiULRV VH
QKHFHU R WUDEDOKR GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO SDVVDQGR DVVL
GD SURILVVmR D HQWHQGHU H FRPSUHHQGHU R TXH ID] H FRPR WUDE

1R 1\$6) R WUDEDOKR HP HTXLSH p GH IXQGDPHQWDO LPSRUWkQ
ILVLRQDLV TXDQWR SDUD R FUHVFLPHQWR H PHOKRUD GRV XVXiULRV
HP JUXSR PXLWDV YHJHV p QHFHVViULR UHFxUVR SDUD TXH R SURIL
JLDV SDUD R XVXiULR R JUXSR D FRPXQLGDGH \$VVLP p PDLV EHQP
GRV QR SURFHVVGR GH WUDEDOKR HP VD~GH SRLV R VHUYLoR VH WRU
PHQWH LVVR TXH IDOWD HP PXLWRV 1\$6)V PDWHULDLDV DGHTXDGRV H
omR GH DWLYLGDGHV

2 0DWULFLDPHQWR p XPD IHUUDPHQWD LPSRUWDQWH FRQKHFLG
GRV TXH VH FRQVLGHUDUDP-~~DSWRVHSDUDIDSDLEWR~~ TXH R 3URMHWR
SrXWLF 6LQJX-~~076~~ ODSHVDU GH WDPEpP FRQKHFLGR DLQGD p SRXFR XWL
GR FRQVWUXtGR SHOD HTXLSH RV PXLWRV DWHQGLPHQWRV UHDOL]D
EXLU SDUD TXH RV UHIHULGRV SURMHWRV QmR VHMDP FRORFDGRV HP

2V WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV SURILVLRQDLV FRQHVXGRV 1\$6) TXH
p SUHFRQL]DGR H R TXH HVWi HP SDXWD SDUD R VHUYLoR 0DWULFLD
6LQJX-~~076~~ YLVLDV GRPLFLOLDUHV RX FRPSDUWLQKGDV WUDEDOK
QD FRPXQLGDGH GHQWUH RXWURV

(VWH HVWXGR FRQWULEXLX SDUD DSRQWDU TXH PHVPR FRP IDOW
UD GH UHFxUVR GH HVSDoR GH UHFRQKHFLPHQWR GD SURILVVmR R
FRP DWXDomR QR 1\$6)VHVSDUDPHDOL]DU XP WUDEDOKR H XP DWHQGL
]DGR R TXH p GD HVVrQFLD GD SURILVVmR GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO
R RXWUR SDUD PHOKRUDU D TXDOLGDGH GH YLGD SUHYHQLU H SURF
DXWRQRPLD H LQGHSHQGrQFLD GRV XVXiULRV QRV GLYHUVRV FRQWH[

5HIHUrQFLDV

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 3ROtWLF D 1DFLRQDO GH \$WHQomR
6D~GH 'HSDUWDPHQWR GH \$WHQomR %iVLFD 6pULH (/HJLVODomR HP

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 'LUHWUL]HV GR 1\$6) 1~FOHR GH \$
&DGHUQRV GH DWHQomR EiVLFD %UDVtOLD

5HLV) 9LHLUD \$&9& 3HUVSHFWLYDV GRV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQ
1~FOHRV GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD 1\$6) GH)RUWDOHJD &(&DG
8)6&DU 6mR &DUORV -

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 3RUWDULD 1ž GH GH 6HWHP
HP KWWS EYVPV VDXGH JRY EU EYV VDXGHOHJLV JP SUW B E
\$FHVVR HP GH VHWHP EUR GH

3RUWDO GD 6D~GH 686 1~FOHR GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD 1\$6)
KWWS GDE VDXGH JRY EU SRUWDOGDE DSHBQDVI SKS! \$FHVVR HP

1DVFLPHQWR '* 2OLYHLUD 0\$& 5HIOH[]HV VREUH DV FRPSHWrQFLD
SURFHVVR GH WUDEDOKR QRV 1~FOHRV GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD

0LQLVWpULR GD 6D~GH 'LUHWUL]HV GR 1\$6) 1~FOHR GH \$SRLR D 6
GH DWHQomR EivLFD %UDVtOLD

&DPSRV *:6 'RPLWWL \$& \$SRLR PDWULFLDO H HTXLSH GH UHIHUrQP
UD JHVWmR GR WUDEDOKR LQWHUGLVFLSOLQDU HP VD~GH &DG 6D~G

&DPSRV *:6 2- ~~DDVORU~~ VREUH D LQYHQomR GH-XRYPVQRGR LQVWLWX
o}HV GH VD~GH SURGX]LQGR OLEHUGDGH H FRPSURPLVVR &DG 6D~G

0LQLVWpULR GD 6D~GH 3RUWDULD 1ž GH -DQHLUR GH 'LVS
EYVPV VDXGH JRY EU EYV VDXGHOHJLV JP SUW B B B KWPO
GH DJRVWR GH

5HQDQ \$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO H VXDV DWULEXLo}HV H UHVSQRV
HP KWWS HSVVR FRP EU -WHUDESDFLRQDO DWULEXHFRRHV
UHVSQRVDELOLGDGHV ! \$FHVVR HP GH RXWXEUR GH

06 6\$6 'HSDUWDPHQWR GH \$WHQomRHWVLFWDHGHCFLDPHQWR H LPSC
GDV HVWUDWpJLDV GH \$JHQWHV &RPXQLWiULRV GH 6D~GH 6D~GH GD
GDGH *HRJUiLFD (VWDGR \$/\$*2\$6 &RPSHWrQFLD -DQHLUR GH D -

0LQD\R 0&6 'HVODQGHV 6) *RPHV 5 3HVTXLVD VRFLDO WHRULD
3HWUySROLV 5M (GLWRUD 9R]HV 'LVSQRtYHO HP KWWS
ZZZ PRELOLJDGRUHV FRUWHQVXSORDGV -0-80H\$RUD3HVTXLVD
-VRF-LVORPpWR-GR ULDWLYLGDGH SGI! \$FHVVR HP VHWHP EUR GH

%DUGLQ / \$QiOLVH GH FRQWH~GR 6mR 3DXOR (GLo}HV

%UDVLO 0LQLVWpULR GD 6D~GH 6HFUHWUDULD GH \$WHQomR j 6D~G
%ivLFD 'LUHWUL]HV-GRH\$6GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD %UDVtOLD
6D~GH

&RRUGHQDomR GD \$WHQomR %iVLFD 6HFUHWdULD GH 6D~GH 3UHI
JHV H SDUKPHWURV QRUWHDGRUHV GDV Do}HV GRV 1~FOHRV GH \$SRLR
WXUD GH 6mR 3DXOR

6LOYD \$7& HW DO 1~FOHRV GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD GHVD
YLVmR GRV SURILVVLRQDLV GD \$WHQomR 3ULPiULD GR PXQLFtSLR GH
6D~GH 3~EOLFD

6DYDVVL 'LDV DSXG 'UXOOD HW DO \$ YLVLWD GRPLFLOLD
FXLGDGR IDPLOLDU &RJLWDUH (QIHUP

\$OPHLGD 0& 2OLYHU)& \$ERUGDJHQV FRPXQLWiULDV H WHUULWRU
VRDV FRP GHILFLrQFLDV IXQGDPHQWRV SDUD D 7HUDSLD 2FXSDFLRQD
%\$57\$/277, & & 2UJ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QR %UDVLO IXQGDPH
3OH[XV 6mR 3DXOR

+RUL \$\$ 1DVFLPHQWR \$) 2 3URMHWR 7HUDSrXWLF 6LQJXODU H D
QRV 1~FOHRV GH \$SRLR j 6D~GH GD)DPtOLD 1\$6) HP *XDUXOKRV 63
QtYHOHP KWWSV ZZZ VFLHORVS RUJ DUWLFoH F\$FHVVRYHR
GH MXQKR GH

5RFKD () .UHW]HU 05 \$o}HV GH UHDELOLWDomR GH SHVVRDV FRP
GD VD~GH GD IDPtOLD GD)XQGDomR =HUELQL H 6HFUHWdULD 0XQLFLS
5HJLmR 6XG6DWR SHPED 9LOD 3 SXGHRGRH 5HY 7HU 2FXS 8QLY
6mR 3DXOR -

6RX]D &&%; \$UHV 63 0DUFRQGHV (00 0HWRGRORJLD GH DSRLR P
HQWUH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO H D IHUUDPHQWD GH RUJDQL]DomR C
7HU 2FXS 8)6&DU&DUORV -

%H]HUUD :& 7DYDUHV 00) &DYDOFDQWH *00 2 PHUFDGR GH WUDE
SDFLRQDO HP±GD FHL FRQWH]WR FRQWHPSRUKQHR 5HY 7HU 2FXS 8Q
-

5RFKD () 6RX]D &&%; 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP UHDELOLWDomR C
6D~GH SRVVLELOLGDGHV H GHVDILRV 5HY 7HU 2FXS -8QLY 6mR 3DXOR

-DUGLP 7\$ \$IRQVR 9& 3LUHV ,& \$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QD (VW
PtOLDH YLGrQFLDV GH XP HVWXGR GH FDVR QR PXQLFtSLR GH 6mR 3DXOR
6mR 3DXOR -

&DPSRV * :\$PDUDO \$ \$otQLFD DPSOLDGD H FRPSDUWLKDG D J
FUiWLFd H UHGHV GH DWHQomR FR-PRSHUHFURQDLVL\$DWByDLFRIRUPD G
SLWdIQF VD~GH FROHWLYD -

D 2 3URMHWR 0HWHKCHXPDJWXS LQWHULQVWLWXFLRQDO FXMR IRFR WHP VLGR R GH GHVHQYROYHU
H H]WHQVmR HP WHUDSLD RFXSDFLRQDO VRFLDO YROWDGRV SDUD D GHIVD GD FLGDGDQLD GDV S
UHGHV VRFLDLV GH VXSruWH \$WXDOPHQWH H]LVWHP VHLV 1~FOHRV 0HWXLD QR %UDVLO VHQR H

5RGULJXHV \$' 'DOODQRUD &5 5RVD - *HUPDQL \$50 6DOD GH HVSH
UD HIHWLYDU D HGXFDomR HP-VD~GMSRQtYHO HP KWWS
ZZZ UHLWRULD XUL EU aYLYHQFLDV 1XPHURB DUWLJRV DUWLJRVBYL
DUWLJRB KWP! \$FHVVR HP GH MXQKR GH

*UDQGR 0. 'DOOJDJQRO &0 'HVDILRV GR SURFHVVR JUJSDO HP UH
WUDWpJLD VD~GH GD IDPtOLD (VF \$QQD 1HU\

&DUYDOKR &5\$ \$ LGHQWLGDGH SURILVVLRQDO GRV WHUDSHXWDV
SDUWLU GR FRQFHLWR GH HVWLJPD GH (UYLQJ *RIIPDQ 6D~GH 6RF 6

&DUYDOKR &5\$ \$ DWXDomR GRV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV HP X
GD FLGDGH GR 5LR GH -DQHLUR 5LR GH -DQHLUR 'LVVHUWDomR
FD- (VFROD 1DFLRQDO GH 6D~GH 3~EOLFD 6HUJLR \$URXFD)XQGDomR

(VWH WUDEDOKR p SDUWH GH XPD SHVTXLVD GH 7UDEDOKR GH &RQFOXVmR GH &XUVR
HYHQWRV FLHQWtILFRV

&RQWULEXLomR GDWtDURUGH)UDQoD 85KGDomR GR WH[WR FROHWD VLVWHPDWL]DomR
GDGRVtDJGD)HUQDQGD /RSHV GH 2OLY2ULRQDGRS HDQiOLVH GRV GDGRV H UHYLVmR C

6XEPHWLGR HP

\$SURYDGR HP

3XEOLFDGR HP